

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. August 1992 über einen Nachdruck des Formblatts für den Erteilungsantrag

1 Das Formblatt für den Erteilungsantrag wird unter Beibehaltung der bisherigen Numerierung und des Layouts mit einigen Änderungen unter der Druckbezeichnung "EPA/EPO/OEB Form 1001 08 92" nachgedruckt¹.

2 Die Änderungen werden nachstehend erläutert.

3 Da das Inkrafttreten der neuen Regel 27a EPÜ (ABI EPA 1992, 342) bereits zum 1. Januar 1993 eine weitere Änderung des Formblatts erforderlich macht, wird von einer Wiedergabe des Nachdrucks im Amtsblatt abgesehen.

4 Die bisherige Fassung des Formblatts (Druckbezeichnung "EPA/EPO/OEB Form 1001 12.91") behält weiterhin Gültigkeit. Mit dem Erscheinen der Neufassung des Formblatts zum 1. Januar 1993 werden sowohl die bisherige Fassung als auch der Nachdruck unter Bestimmung einer 6-monatigen Übergangsregelung außer Kraft gesetzt werden.

5. Anmelder, deren Anmeldungen von den Änderungen betroffen sind, wird jedoch zur Vermeidung von Rechtsnachteilen empfohlen, den Nachdruck ab sofort zu verwenden. Bei Bestellungen des Nachdrucks sollte die kurze Geltungsdauer dieser Fassung berücksichtigt werden.

Erläuterungen zum Nachdruck des Formblatts für den Erteilungsantrag

Der Nachdruck des Formblatts enthält folgende Änderungen gegenüber der bisherigen Fassung

- In Feld 5 (rechte Spalte) wird der Anmelder durch die Einfügung der Worte "Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichtamtssprache (siehe Merkblatt II, 5):" auf die veränderte Rechtslage hingewiesen. Nach der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 6/91 wird die Prüfungsgebühr nur ermäßigt, wenn der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache bereits mit dem Erteilungsantrag eingereicht wird².

Notice of the European Patent Office dated 12 August 1992 concerning a reprint of the Request for Grant form

1. The Request for Grant form is being reprinted under reference "EPA/EPO/OEB Form 1001 08 92" with the same numbering and layout as before, but with a number of amendments¹.

2. Comments on the amendments are made below.

3. As the form will have to be amended yet again when the new Rule 27a EPC enters into force on 1 January 1993 (OJ EPO 1992, 342), the 08.92 version will not be published in the Official Journal.

4. The old form (reference "EPA/EPO/OEB Form 1001 12.91") is still valid. When the revised form is published on 1 January 1993, both the 12.91 and the 08.92 versions will be cancelled; under a transitional arrangement they may however continue to be used for six months.

5. Applicants whose applications are affected by the amendments are, however, recommended to switch over to the reprinted form straight away, in order to avoid prejudicing their rights. Orders for the reprinted form should take account of the short period for which it will be valid.

Comments on the reprinted Request for Grant form

The reprinted form contains the following amendments:

- In Section 5 (right-hand column) the applicant's attention is drawn to the altered legal position by the insertion of the words "Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes II, 5):". Following Decision G 6/91 of the Enlarged Board of Appeal, the examination fee is reduced only if the written request for examination is filed in the admissible non-EPO language at the same time as the Request for Grant².

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 août 1992, concernant la réédition du formulaire de requête en délivrance

1. Le formulaire de requête en délivrance est réédité sous la référence "EPA/EPO/OEB Form 1001 08.92"¹; il conserve la numérotation et la présentation actuelles tout en recevant quelques modifications.

2. Les modifications apportées sont expliquées ci-après.

3. Dans la mesure où l'entrée en vigueur, dès le 1^{er} janvier 1993, de la nouvelle règle 27bis CBE (JO OEB 1992, 342) rend nécessaire un remaniement du formulaire, la version 08 92 ne sera pas reproduite dans le Journal officiel.

4 La version actuelle du formulaire (référence "EPA/EPO/OEB Form 1001 12.91") est toujours valable. Lorsque la nouvelle version du formulaire paraîtra, le 1^{er} janvier 1993, la version actuelle et la réédition seront abrogées et une disposition transitoire de six mois adoptée.

5 Il est toutefois conseillé aux demandeurs dont les demandes sont touchées par ces modifications d'utiliser dès à présent la réédition, afin d'éviter tout désavantage juridique. Les personnes commandant la réédition sont priées de tenir compte de sa brève validité.

Explications concernant la réédition du formulaire de requête en délivrance

La réédition du formulaire contient les modifications suivantes par rapport au texte actuel:

- A la rubrique 5 (colonne de droite), le demandeur est avisé du changement de situation juridique par l'insertion des mots "Requête en examen dans une langue non officielle autorisée (voir Notice II, 5):". Suivant la décision G 6/91 de la Grande Chambre de recours, une réduction de la taxe d'examen n'est accordée que lorsque la requête écrite en examen, produite dans la langue non officielle autorisée, est déposée en même temps que la requête en délivrance².

¹ Die bisherige Fassung des Formblatts trägt die Druckbezeichnung "EPA/EPO/OEB Form 1001 12.91" und ist in ABI EPA 1991, 605 veröffentlicht worden. Der Nachdruck 08 92 kann beim EPA in München, den Haag, Berlin und Wien sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden.

² Siehe hierzu Entscheidung G 6/91 der Großen Beschwerdekammer ABI EPA 1992, 491 und Mitteilung des EPA vom 3. Juli 1992 über eine Änderung der Richtlinien für die Prüfung im EPA (ABI EPA 1992, 467).

¹ The old form bears reference "EPA/EPO/OEB Form 1001 12.91" and was published in OJ EPO 1991 605. The 08 92 reprint is available free of charge from the EPO in Munich, The Hague, Berlin and Vienna as well as from the central industrial property offices of the Contracting States.

² See in this connection Decision G 6/91 of the Enlarged Board of Appeal, OJ EPO 1992, 491 and Notice from the EPO dated 3 July 1992 concerning an amendment to the Guidelines for Examination in the European Patent Office (OJ EPO 1992, 467).

¹ La version actuelle du formulaire, qui porte la référence "EPA/EPO/OEB Form 1001 12.91", a été publiée au JO OEB 1991, 605. La réédition 08 92 peut être obtenue gratuitement en s'adressant à l'OEB à Munich, La Haye, Berlin ou Vienne ou aux services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants.

² Voir à ce propos la décision G 6/91 de la Grande Chambre de recours, JO OEB 1992 491 ainsi que le communiqué de l'OEB du 3 juillet 1992 relatif à une modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets (JO OEB 1992 467).

- In Feld 33 und 34 wird der am 1. August 1992 wirksam gewordene Beitritt Irlands zum Europäischen Patentübereinkommen eingearbeitet.

- Feld 34 enthält in der englischen Sprachfassung redaktionelle Änderungen.

- In der vom Anmelder vorzubereitenden Empfangsbescheinigung (Seite 5 des Formblatts) ist unter B 5, und 6, durch Einfügung eines zusätzlichen Kästchens die Möglichkeit geschaffen worden, den Betrag und die Währung eines eventuell beigefügten Zahlungsvordrucks EPA Form 1010 oder eines Schecks anzugeben. Die Ausfüllung dieses Kästchens ist dem Anmelder freigestellt.

In der Neufassung des Merkblatts mit dem Druckvermerk 08.92 sind die Änderungen des Formblatts berücksichtigt.

- Sections 33 and 34 take account of Ireland's ratification of the European Patent Convention, with effect from 1 August 1992.

- A number of amendments have been made to the wording of the English version of Section 34

- On the "Receipt for documents" to be completed by the applicant (page 5 of the form), an additional box has been inserted under B 5 and 6 to enable the amount and currency of the enclosed voucher for the settlement of fees (EPO Form 1010) or cheque, if applicable, to be indicated. Completion of this box is optional.

The amendments made to the form are taken into account in the revised Notes bearing reference date 08.92.

- Aux rubriques 33 et 34, il est tenu compte de l'adhésion de l'Irlande à la Convention sur le brevet européen, avec effet au 1^{er} août 1992.

- La version anglaise de la rubrique 34 contient des modifications rédactionnelles.

- L'insertion d'une case supplémentaire sous B 5 et 6 dans le récépissé de documents devant être rempli par le demandeur (page 5 du formulaire) offre la possibilité d'indiquer le montant et la monnaie d'un bordereau de règlement de taxes (OEB Form 1010) éventuellement joint ou d'un chèque. Il est loisible au demandeur de ne pas remplir cette case

La nouvelle version de la notice portant la mention 08.92 tient compte des modifications apportées au formulaire.